

Conditions générales de vente et de livraison.

Validité

Le contrat de vente est conclu sur la base d'une confirmation écrite de la commande ou par la livraison de la marchandise. Les présentes conditions de vente et de livraison sont réputées acceptées par le client dès que la commande a été donnée. Les dérogations aux conditions présentes nécessitent notre approbation écrite.

Prix et livraison

Les prix sont nets, hors taxes, départ usine. Les emballages ne sont pas compris dans le prix.

Conditions de paiement

Sont valables les conditions de paiement figurant sur la facture. Nous nous réservons le droit de propriété de la marchandise livrée jusqu'à réception du paiement intégral de celle-ci.

Fabrications spéciales

Pour toute livraison d'articles spéciaux, nous nous réservons le droit de livrer jusqu'à +/- 10% du nombre de pièces commandées ou +/- 1 pièce pour une commande inférieure à 10 pièces. La facturation de ces quantités en plus ou en moins est faite sur la base des prix valables pour cette commande.

Délais de livraison

Les délais de livraison sont sans engagement. Ils sont donnés au plus juste et respectés au mieux. Des retards imprévisibles n'autorisent pas le client à annuler la commande. Des dommages et intérêts ne pourront en aucun cas être exigés.

Réclamations et garantie

Toute réclamation doit être communiquée par écrit dans un délai de 14 jours dès réception de la marchandise. En cas de produits défectueux ou non conformes aux spécifications et tolérances usuelles applicables en la matière, la limite de notre garantie s'étend au remplacement des produits défectueux retournés. Nous déclinons toute responsabilité pour tout autre dommage direct, indirect ou subséquent.

Droit applicable et for juridique

Les relations contractuelles sont soumises au droit suisse. Le for juridique est Moutier, CH-2740, Suisse.

Allgemeine Geschäftsbedingungen.

Gültigkeit

Der Kaufvertrag gilt erst aufgrund einer schriftlichen Auftragsbestätigung oder mit der Auslieferung der Ware als abgeschlossen. Nachstehende Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten mit der Abgabe einer Bestellung als vom Kunden akzeptiert. Abweichungen von den vorliegenden Bedingungen bedürfen zur Gültigkeit unserer schriftlichen Zustimmung.

Preis und Lieferung

Die Preise verstehen sich netto ohne Steuern ab Werk. Die Verpackung ist im Preis nicht inbegriffen.

Zahlungsbedingungen

Es gelten die Zahlungsbedingungen, die auf der Rechnung erwähnt sind. Bis zur vollständigen Bezahlung behalten wir uns das Eigentum an der gelieferten Ware vor.

Spezialanfertigungen

Bei allen Lieferungen von Spezialwerkzeugen behalten wir uns das Recht vor, eine über- oder Unterlieferung von +/-10% der Bestellmenge oder +/-1 Stück für Bestellmenge unter 10 Stück zu liefern. Die Verrechnung dieser Mehr- oder Mindermengen erfolgt auf Basis des für den Auftrag abgeschlossenen Preises.

Liefertermine

Die Liefertermine werden ohne Garantie des Lieferwerkes gewährt. Diese sind sorgfältig angegeben und werden so gut wie möglich eingehalten, jedoch ohne Garantie. Eine Nichteinhaltung der Lieferfrist berechtigt keine Stornierung des Auftrages resp. Schadenersatz-ansprüchen.

Beanstandungen und Garantie

Beanstandungen sind innert 14 Tagen nach Empfang der Ware schriftlich anzumelden. Im Fall von defekten Produkten oder Abweichungen von branchenüblichen Spezifikationen und Toleranzen, beschränkt sich die Garantie auf den Ersatz der zurückgesandten Produkte. Wir lehnen jede Haftung für weitere direkte oder indirekte Schäden oder Folgeschäden ab.

Geltendes Recht und Gerichtsstand

Die vertraglichen Beziehungen unterstehen schweizerischem Recht. Der Gerichtsstand ist Moutier, CH-2740, Schweiz.

General terms and conditions of business.

Validity

The sales contract shall be deemed concluded upon written confirmation of the order or delivery of the goods only. The following terms of sales and delivery will be deemed accepted by the customer upon placement of an order. Any deviation from the present terms and conditions will be valid subject to our written consent only.

Prices and shipment

All prices are net, exclusive taxes, ex works. Packaging is not included in the price.

Terms of payment

Are valid the terms of payment mentioned on the invoice. We retain ownership of the delivered goods until full payment has been received for them.

Special manufacturing

For any delivery of special tools we reserve the right to deliver +/-10 % of the ordered quantity, or +/-1 piece on quantities less than 10 pieces. Invoicing of such over- or under-quantities is based on the agreed price according the original order.

Delivery date

The delivery dates are given without engagement. They are evaluated as accurately as possible and are respected as well as possible. Unexpected delays do not authorize the customer to cancel the order. In the case of a delay, the purchaser is not entitled to compensation or other benefits.

Complaints and guarantee

Any complaints must reach us in writing within 2 weeks upon receipt of the goods. In the event that products are defective or do not comply with specifications and tolerances applicable in the relevant industry, the warranty is limited to the replacement of the returned products. We shall not be liable for any other direct, indirect or consequential damages.

Jurisdiction

Contractual relationships are governed by Swiss law. Sole place of jurisdiction is Moutier, CH-2740, Switzerland.